LA NACION

BUENOS AIRES, DOMINGO 9 DE MAYO DE 1965

**El tranquilo alero de la Casa de Tucumán, hoy convertida en museo para recordar aquel 9 de julio en que se firmó el acta de la Independencia**

**A pesar de que los tucumanos se enorgullecen de la agitada vida de su capital, la plaza central conserva aún todo el descansado encanto provinciano**

Imágenes del interior argentino

# TUCUMAN

# I.- Nuestro orgulloso jardín

Una diminuta provincia, tan sólo 27.000 kilómetros cuadrados, donde sin embargo late un corazón que por su emplazamiento geográfico bien podría ser el de la República. Su densidad humana, 33,1 habitantes por kilómetro cuadrado, la convierte en la provincia más poblada de la zona, y San Miguel de Tucumán se jacta de ser un poco la capital del Noroeste, ya que mujeres de otras ciudades van allí a comprarse los últimos modelos. Es que en una ciudad de 302.000 habitantes como ésta, ya no puede faltar nada, ni siquiera el lujoso Casino en pleno centro, con todo ese enjambre de restaurantes y "boites" que le creció a su alrededor y que hacen que Tucumán ya no se sienta provinciana, porque tiene una intensa vida nocturna.

Fuera de la capital el movimiento también es intenso, quizá por esa necesidad de concentración. Las otras ciudades importantes son sumamente activas. En Tafí Viejo hay un vasto taller de reparación y reconstrucción de vagones de tren; Concepción centraliza la fruticultura y la horticultura de la provincia.

Como se sabe, sin embargo, la azucarera es la principal industria de la provincia, con 27 ingenios en total, que consumen la caña de los grandes y pequeños productores de la zona, que en la zafra del 63 cosecharon 523.000 toneladas del vegetal. Otro cultivo interesante que se realiza en la zona es el de las plantas textiles, y el gobierno de la provincia ha decidido invertir 163 millones de pesos en cuatro años para incrementar grandemente la plantación de palma caranday, de henequén y de kenaf (una planta parecida al yute). Las inversiones no se detienen allí: el arroz, el trigo, la soja y el maní pasarán a ser cultivos importantes en esta provincia, que no quiere dedicarse exclusivamente a la caña de azúcar. Los altos y bellos Valles Calchaquíes también están considerados dentro de este plan de expansión agrícola-ganadera.

Para llevar a cabo estos planes se hacen necesarias importantes obras hidráulicas y de riego, tales como el futuro dique El Cadillal y el actual dique de Escaba, de los que nos ocuparemos en próximas notas. También es absolutamente necesario el desmonte y la colonización de vastas tierras fiscales, para lo cual se ha previsto ya una suma de 265 millones de pesos a invertirse en tres años en las localidades de Agua Dulce, La Florida y Santa Ana.

El turista, sin embargo, ve en Tucumán otros atractivos que nada tienen que ver con sus riquezas. Descubre, ante todo, un enorme interés histórico con la famosa casa donde tuvo lugar el Congreso de 1816, o la casa del obispo Colombres, o las ruinas de Lules y de Quilmes. También un interés medicinal en las termas de Taco Ralo, con su caudal de 48.000 litros por hora, a las que llegaba el Inca desde el Cuzco para aprovechar sus cualidades sedantes, hepáticas y antirreumáticas.

Por los caminos de Tucumán se suceden también los gratos paisajes, y la radiante vegetación subtropical da paso poco a poco a esa otra vegetación liviana de montaña con color y luz que recuerda a los cuadros impresionistas, hasta llegar a la sólida y austera paz de las alturas en los Valles Calchaquíes. En suma, un jardín pequeño pero variado para la Argentina.

L. V.

**A 10 kilómetros de la capital se encuentran las ruinas de Lules, antiguo reducto jesuítico donde funcionó el primer colegio de letras de Tucumán** ←

**La caña llega al ingenio San Pablo en camiones o carros especiales tirados por caballos o bueyes En la zafra de 1963, este ingenio produjo kilogramos 26.061.000 de azúcar**

←

**Correos y Telégrafos, un edificio bien conocido en San Miguel de Tucumán, la capital de la provincia, que cuenta con 302.000 habitantes**

Fotografías de LA NACION por Adolfo Romero

→

**Tafí del Valle, un pueblo de paz a 1976 metros sobre el nivel del mar, en plenas cumbres calchaquíes, donde se han hecho importantes excavaciones arqueológicas**

De los bojes, pequeñas celdillas formadas por ramitas secas de romero y tomillo, las operarias formoseñas extraen el capullo y la crisálida. La operación se denomina desemboje y con ella culmina la paciente labor del gusano y comienza el proceso de industrialización

La fibra de seda cruda se extraer de una caldera llamada perola, donde se cocina el capullo a 80° ó 90°; luego se devana en modernas máquinas textiles, se retuerce en madejas de varios hilos, se desengrasa y se tiñe

# La seda, industria y tradición milenaria

En los talleres de hilado y tejeduría de Formosa culmina el proceso. Allí se fabrican riquísimas sedas naturales y brocatos, admiradas por el mundo entero, y que utilizan las chinas para sus clásicos "sarongs"

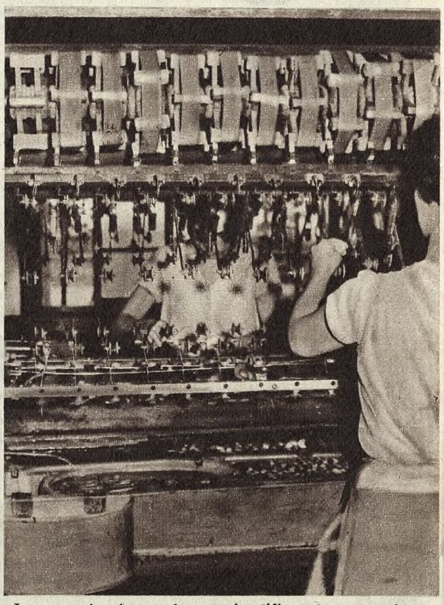
Cuando a mediados de abril comienzan a brotar las hojas verdes y lustrosas de la morera, se pone nuevamente en marcha en la lejana Asia, y particularmente en la isla de Formosa, el proceso de elaboración de la industria más antigua y lujosa que conoce el hombre.

Durante el imperio de Si-hing-Chi, en el año 2698 a. C. —dicen algunos—, o gracias a una observación accidental de la legendaria emperatriz Su-Ling —dicen otros—, los chinos descubrieron que del capullo gomoso en que se enredaba un gusano pardusco, podía devanarse una fibra larga y resistente que serviría para hilar una tela brillante y desconocida hasta entonces. Años más tarde la corte anunciaba que el amarillo sería el color de los estandartes y sombrillas de seda del emperador, el violeta el color distintivo de la familia imperial, el azul el de los mandatarios, el rojo el de los oficiales y el negro el del resto del personal de Su Majestad. Posteriores descubrimientos atestiguan que el hallazgo chino data de por lo menos tres milenios antes de Cristo: en un yacimiento neolítico de la provincia de Shan-si apareció un capullo intacto y se halló un trozo de seda hilada entre varios objetos funerarios del período Shang-Yin (1766-1122 antes de Cristo).

Los romanos llamaron sericum a la tela oriental y su civilización difundió por el mundo el método para producirla. Sin embargo, aún hoy, en los talleres formoseños donde se elabora la tela más codiciada del mundo, la maquinaria moderna no ha podido sustituir su humilde materia prima: las hojas de la morera y el gusano Bombyx Mori.

Entre el 5 y el 15 de abril se colocan en grandes salas, a la temperatura ambiente, los pliegues de papel donde han desovado las mariposas hembras. Unos días después nacen las orugas, de no más de 2 milímetros de longitud, y se comienza a alimentarlas con la hoja desmenuzada de la morera. Durante cuarenta días el gusano come vorazmente. cambia cuatro veces su piel y alcanza un desarrollo máximo de 7 centímetros. Comienza entonces el embojado: la oruga, harta de comer, sube a los bojes (ramas secas de romero y tomillo) y comienza a segregar la baba, por dos glándulas laterales. El hilo, que puede medir hasta 1000 metros de longitud, se solidifica con el contacto del aire y va envolviendo al gusano, convirtiéndolo en crisálida, en un interminable capullo pegajoso. Aquí, inevitablemente, termina su función y comienza la labor del hombre. Se los coloca en agua caliente para matar la crisálida, extraer el capullo y disolver la sericina (sustancia gomosa) que lo rodea. Luego se cocinan en calderas especiales de donde se extrae el hilo de seda cruda que será retorcido, desengrasado y teñido.

La fibra inicia entonces su última etapa de elaboración. De las fábricas de hilados y tejidos surgirán los brocatos. tules, chantungs, surahs, sedas naturales: cientos de miles de metros de tela suave y brillante, la más fina que ha sabido producir el hombre, a partir de un sabio y misterioso procedimiento de la naturaleza. S. P. F.



Las maquinarias modernas simplifican las operaciones que se realizaban manualmente, desde hace aproximadamente cinco milenios. Las operarias sumergen el capullo en agua caliente, para matar la crisálida y desprender más fácilmente la fibra, cubierta por una sustancia llamada sericina

Al llegar a su desarrollo máximo el gusano mide unos 7 centímetros, ha cambiado cuatro veces de piel y está listo para comenzar a elaborar el capullo. Comienza entonces a secretar, por dos glándulas colocadas a los costados del cuerpo, dos hilos de baba de forma cilíndrica, que se unen sobre la boca y lo envuelven en un capullo compacto y gomoso

La morera blanca, originaria de China, es un árbol chico, de ramas grisáceas y pequeños frutos blanquecinos. Sus hojas, anchas, verdes y muy abundantes, son las que utilizan los sericultores de China nacionalista para alimentar al gusano de seda. Hay otras variedades de orugas de cría silvestre que se alimentan con hojas de té, de roble, ciprés o fresno y producen un hilo de seda de calidad inferior

Asegúrese su lote al lado del de sus amigos

Informes: T. E. 47-0800 y 48-1220

CASTELLI 249 BUENOS AIRES

Intendencia COUNTRY GOLF CLUB ARGENTINO

Km. 41,5, Ruta 8 - Del Viso

...y la cristalería

por supuesto de

EL EMPORIO DE LA LOZA

QUE AHORA SUMA A SUS FAMOSOS PRECIOS DE EXCEPCION UNA NUEVA CALIDAD EXCEPCIONAL LOGRADA LUEGO DE PACIENTES ESTUDIOS

Nuevos diseños... NUEVOS TALLADOS... EXTRAORDINARIO SURTIDO Y una rigurosa selección de CALIDAD Mod. TROPICANA FUMÉE de sonora cristalería CON GARANTIA DE PERMANENTE REPOSICION

$ 7990 el juego PARA 12 PERSONAS

TAMBIEN TENEMOS EL MODELO QUE HARA JUEGO CON SU ESTILO DE MUEBLES CONSULTENOS

EL EMPORIO DE LA LOZA

CENTRAL: CORRIENTES Y ESMERALDA

Belgrano: CABILDO 2002 — Flores: RIVADAVIA 6602

Liniers: RIVADAVIA 11300 — Once: CORRIENTES 2506

Constitución: SALTA 1367 — Avellaneda: AV. MITRE 346

• La Plata • Mar del Plata • Córdoba • Rosario • Mendoza • Jujuy • Bahía Blanca • Zárate • San Juan • Santa Rosa • Rafaela • Necochea • Chivilcoy • Salta

médium

TEMPORADA 1965

SUBASTAS DE ALTO NIVEL

ARTE - MOBLAJES

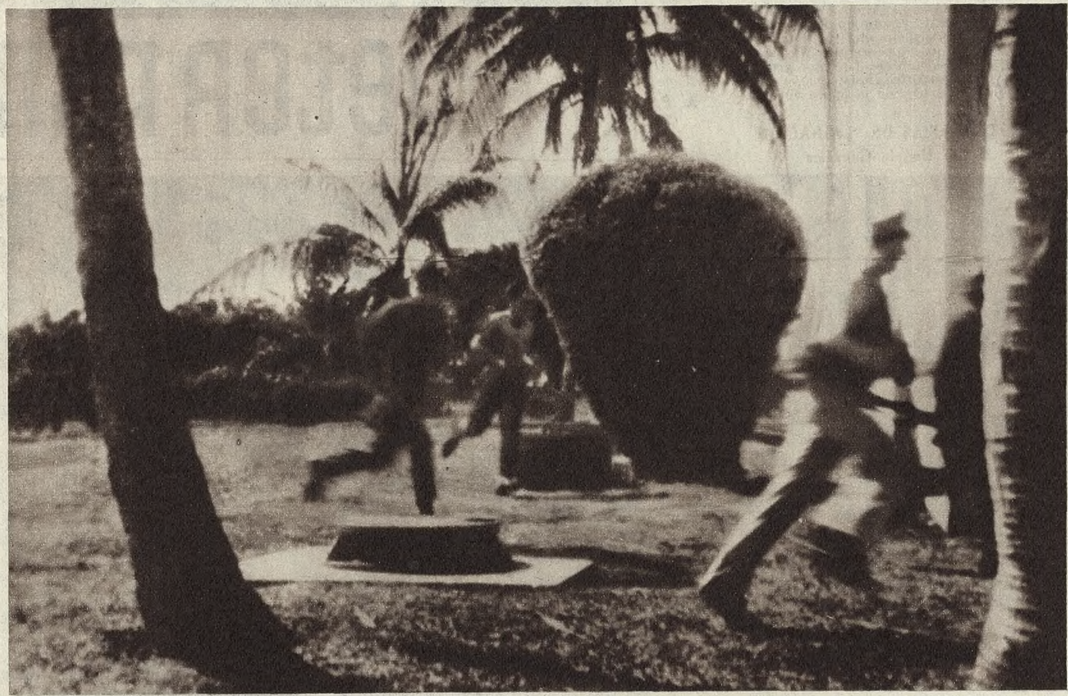
ROLDAN & CIA. ha iniciado la recepción de piezas destinadas a la temporada 1965 de SUBASTAS DE ALTO NIVEL a realizarse en los salones de Nordiska Kompaniet SA. Florida 999.

Solicite informes y peritajes a:

Roldán & Cía.
Vicente López 1624 1° piso
Tel. 44-7244

Cerca del puerto de Haina, en la costa sur de la República, el portaviones norteamericano Boxer espera. Pero la lucha más intensa se lleva a efecto en la capital, donde a principios de semana no había cesado la resistencia de los adictos al ex presidente Bosch

# Lucha en Santo Domingo



La lucha entre las dos facciones dominicanas en los primeros momentos de la revolución; miembros de las fuerzas rebeldes que apoyaban el regreso del ex presidente Bosch persiguen a cuatro fugitivos que intentan esconderse entre los 600 refugiados del hotel El Embajador. Hubo muchos disparos, pero no se registraron heridos entre los evacuados

Durante varios días la lucha en el Vietnam quedó relegada a un segundo plano. Otra lucha, igualmente sangrienta, acaparó los titulares periodísticos de todo el mundo. Su escenario era la pequeña República Dominicana, cuyos 48.000 kilómetros cuadrados se estremecieron bajo los bombardeos aéreos, las ráfagas de ametralladoras, los disparos de fusiles y las fratricidas luchas en las calles.

Todo se inició hace quince días, cuando la junta triunvira que gobernaba al país fue depuesta por un movimiento dirigido por jóvenes oficiales. Se anunció el retorno del derrocado presidente Juan Bosch y la plena vigencia de la Constitución.

Pero si este último postulado parecía satisfacer a toda la opinión dominicana, la sola posibilidad de que Bosch asumiera la conducción del gobierno encrespó a un sector importante de las fuerzas armadas. La estratégica base aérea de San Isidro, al mando del general Elías Wessin y Wessin, se sublevó contra el nuevo gobierno —lo presidía Rafael Molina Ureña, que había sido presidente de la Cámara de Diputados bajo el depuesto gobierno de Bosch— y pasó sin más trámites a las vías de hecho. Decenas de bombas cayeron sobre el palacio presidencial de Santo Domingo, y mientras la armada mantenía una actitud expectante, las unidades del interior se solidarizaron con el enérgico Wessin y Wessin.

A partir de ese momento se desencadena una guerra psicológica que incluye comunicados de radio, inflamados discursos en las calles y una serie interminable de rumores, algunos de ellos lanzados a propósito por los bandos en pugna. La confusión domina al pequeño territorio dominicano y con ella llega el miedo.

Las embajadas latinoamericanas se llenan de refugiados y varios países, principalmente los Estados Unidos, se preocupan por sus ciudadanos. Un portaviones norteamericano evacua centenares de personas y más de un millar se inscribe en la nómina de los que quieren salvarse por ese medio.

Aunque el apoyo de las fuerzas armadas, inclusive el de la marina, se inclina paulatinamente hacia las fuerzas de San Isidro, los civiles se resisten obstinadamente y, convertidos en francotiradores, se disponen a continuar la lucha hasta sus últimas consecuencias. Hay indicios de que entre los partidarios de Bosch existen grupos de infiltrados comunistas listos para sacar provecho de la situación en pleno caos.

Es este peligro el que decide una resolución del presidente Johnson: el desembarco de soldados de infantería de marina para proteger a sus compatriotas en suelo dominicano. La resistencia hallada en los núcleos civiles obliga a ampliar considerablemente el envío de tropas norteamericanas, que asumen, desde ese momento, la responsabilidad de concluir con la guerra civil.

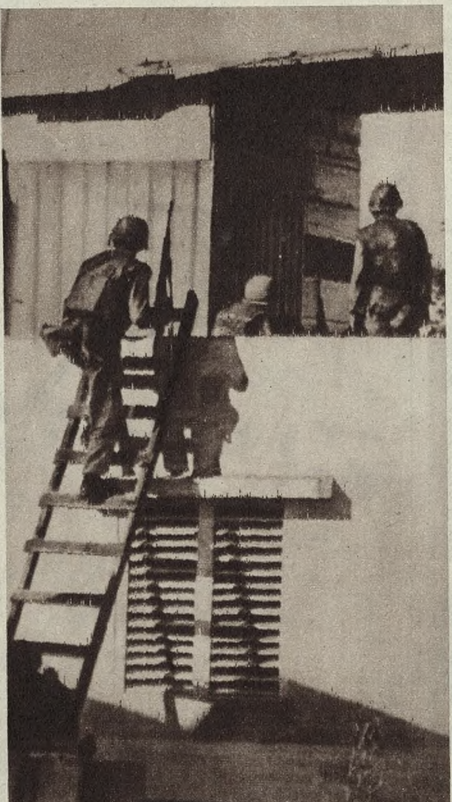
No otra cosa es lo que se propuso, desde el estallido mismo del conflicto la Organización de los Estados Americanos, cuyos esfuerzos han estado dedicados a lograr el cese del fuego, la evacuación de quienes buscaron refugio en las embajadas y una exhaustiva investigación de todos los aspectos vinculados a la cuestión dominicana.

El Ruchamkin llega a San Juan de Puerto Rico. 1172 personas —casi todas ellas de nacionalidad norteamericana— fueron embarcadas en dos naves al comenzar el levantamiento en la República Dominicana

**Fotografías de ASSOCIATED PRESS exclusivas para LA NACION**

**REGALOS DE BODAS**
Platería - Porcelanas, Cristales importados y nacionales, provenientes de casamientos distinguidos, a precios de verdadera oportunidad. **ESTAC, GRATIS**
**RIVADAVIA 3182 — 87-5908**

Tres cazas de las fuerzas del general Wessin y Wessin parten de la base aérea de San Isidro. Justamente fue Elías Wessin y Wessin, comandante de la aviación, quien en 1963 desempeñó decisivo papel en el derrocamiento del presidente Bosch



2 de mayo. Ya hay casi 15.000 norteamericanos en la República Dominicana, entre infantes de marina y paracaidistas. Pero la acción emboscada de los francotiradores obliga a medidas preventivas como ésta: revisar casa por casa en la zona próxima al lugar de su estacionamiento

**THE RIVER PLATE SUPPLY CO.**
SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL
**45** años
CONSAGRADOS a DISTRIBUIR
siempre **LO MEJOR!**
MAQUINAS Y MATRICES INTERTYPE
LAPICERA SHEAFFER'S "a cartucho"
BOLIGRAFO 303
LAPICERA Muñeca
PAPELES PARA IMPRESOS Y EMBALAJES
LAPIZ Marque
dinam
**THE RIVER PLATE SUPPLY CO.**
SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL
MORENO 854 - TEL. 33-0051 - BUENOS AIRES

HOPKINS

prendas realizadas con las nuevas telas **VELOUR Y CORDEROY**

Múltiples diseños y sugestivos colores. Las prendas en VELOUR y CORDEROY de GUILFORD son: • PRACTICAS Y BELLAS • FACILES DE LAVAR • SECAN RAPIDAMENTE • NO SE PLANCHAN.

CON HILADO 100 x 100 DE *Nylon** DUCILO (*) Marca registrada de DUCILO para su fibra sintética poliamídica.

**GUILFORD***
(*) Marca registrada de GUILFORD ARGENTINA

**LUCEN**

**BUR - GAN** - JUAN RAMIREZ DE VELAZCO 350, 54-5799 • **GALARDON S.A.** - MEJICO 1440, 38-6931 • **A. LEVIN E HIJOS S.A.** - CORRIENTES 2251, 48-9886 • **SUIXTIL S.A.** - MORENO 1475, 37-5071 • **LAZAREFF Y GLASMAN** - SARMIENTO 2454, 48-8234 • **E. KAPLANSKI e Hijo S.R.L.** - CANNING 410, 54-0452 • **S. DOMBEK e I. PRYPSZTEIN** - YATAY 422, 89-4584 • **SALZER Hnos. S.R.L.** - OLLEROS 3934, 55-5989 • **CONFECCIONES WITHE S.R.L.** - CORRIENTES 2417, 47-9185 • **LEVIN Y CIA. S.R.L.** RIVADEO 1225 - CORDOBA • **PERFECTO S.R.L.** - CORRIENTES 2311, 47-9377 • **ESTEBAN FRIEDLANDER** - CAMPICHUELO 1326, 55-1375 • **SUCESION ALBERTO VENTURA** - LIMA 687, 38-0619 • **ANNAN S.A.** - MORENO 1170, 38-2964 • **JULIO KLEIN** - CEVALLOS 645, 37-9359 • **CIA. ARGENTINA DE LENCERIA S.R.L.** - CARCIA DEL RIO 2455, 70-4831 • **LEN - STAR S.R.L.** - ALVAREZ JONTE 3340, 67-1727 • **CASA PELICAN** - AZCUENAGA 450, 47-0455 • **SALOMON DUBINOWSKI** - AGUIRRE 579, 55-5285 • **ADLER & MELER "CARMINAL" S.A.I.C.** - SARMIENTO 1677, 35-1463 • **SASSOON Y CIA.** LAVALLE 2635, 88-1238 • **PUJANTE S.A.** - TUCUMAN 2662, 87-9609

# Farsa y drama para una soledad

El señor director —Pascual Nacarati— recibe las adulaciones del jefe de personal —Leónidas Brandi—, que le sostiene el cenicero; del jefe administrativo —Alfredo Sergio—, el cual le susurra frases serviles, y del conserje —Luis Orbegozo—, que lo escolta con las luces de un gran candelabro

Una copia de la obra "El tintero" llegó a manos de Pedro López Lagar. La pieza la firmaba un nombre desconocido para él: Carlos Muñiz, pero le interesó vivamente. El intérprete español preguntó por el autor, de su misma nacionalidad, y supo que tenía escritas, además de las nombradas, otras producciones: "Un solo de saxofón", "Las viejas difíciles" y "El precio de los sueños".

Carlos Muñiz pertenece, junto con Juan Antonio Bardem, Alfonso Sastre, Alfonso Paso y Manuel Benítez Sánchez, director que está entre nosotros, a la generación que en el año 50 inició el teatro de cámara en Madrid. "El tintero", —drama-farsa que nos trae el recuerdo de "La máquina de calcular". de Elmer Rice— fue estrenada en Madrid cinco años atrás, en el Recoletos, por un nuevo grupo de teatro, el G. T. R., con la producción de Manuel Benítez Sánchez, empresario de la sala mencionada. Se ofreció, además, en Portugal, Brasil y Uruguay y llega ahora a la escena argentina, al Liceo, protagonizada por Pedro López Lagar.

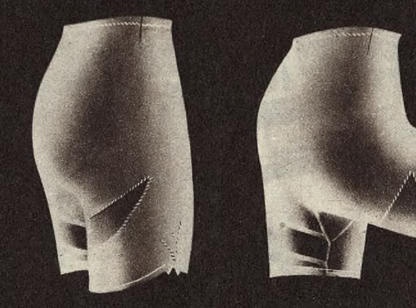
El actor mantiene correspondencia con Carlos Muñiz y a través de ella sabe que el dramaturgo terminó un nuevo trabajo: "La pirámide", de estreno inminente, y cuenta ya con una pieza concebida para él sobre la vida de Fray Bartolomé de Las Casas.

"El tintero" es el drama de un oficinista y fue escrito precisamente por quien tiene esa ocupación, pues Muñiz trabaja como empleado público, y escenifica la desolada existencia de un ser a quien la vida no le ofrece, en medio de la pobreza y la enfermedad, ni siquiera el consuelo de conservar a su lado al único amigo, y ni tampoco el de saberse fielmente amado por la esposa.

López Lagar conduce la pieza, como lo hace con todas sus obras, y los dos principales papeles, el jefe y el amigo, lo cubren actores que son también directores: Pascual Nacarati y Wagner Mautone. El primero, con treinta años de labor escénica, es uno de los fundadores del antiguo Teatro del Pueblo; su último personaje fue el de inquisidor en "Galileo Galilei", de Brecht, y su más caro proyecto es hacer "El señor García", de Carlos Carlino. Mautone es uruguayo, perteneció a la Comedia Nacional de Montevideo, con la cual representó obras clásicas y modernas en su país y en escenarios europeos, y desde principios de año se halla trabajando entre nosotros.

Jefes, oficinistas, un maestro de pueblo y tres rostros femeninos: la esposa desleal, Alicia Paz; una secretaria indiferente, Silvia Shelby, y una dueña de casa interesada, Chola Duby, juegan alrededor del torturado Crock en medio de varios ambientes escenográficos creados por José María Bermejo con predominio del color gris, a tono con la desesperada agonía del protagonista, cuya historia sucede en un país indeterminado y en la época actual. **A. P.**

**FOTOGRAFIAS DE "LA NACION" por Higinio González**

# absoluta libertad de movimientos

**ACTIONETTE (MODELO 9027)**

Maravillosa trusa confeccionada en Powernet (tul elástico) y Elastonet (red elástica) de LYCRA, importada de los EE. UU. Modela la silueta con suave firmeza. No pierde la forma ni se desliza hacia arriba o hacia abajo.

*Una exclusividad de* **peter pan**

NEXO

López Lagar pone una flor en el ojal para su Crock y nos dice: "Nunca hice un personaje tan desdichado como éste". Echa luego a volar sus recuerdos, que tienen tres décadas de escena argentina, desde que estrenara en Buenos Aires "Yerma" y "Doña Rosita la soltera" junto a Margarita Xirgu, y que le hacen hablar también del éxito obtenido recientemente en España con "Panorama desde el puente", que ofreció durante un año en la escena de Madrid y Barcelona

La mujer —Alicia Paz— no comprende los sentimientos de su marido —Pedro López Lagar— y a la par los más humildes y pequeños proyectos del pobre Crock se desvanecen ante la indiferencia del "señor director" —Pascual Nacarati—, cuyo personaje arrastra el recuerdo de aquel otro patrón que interpretara en "Una libra de carne"

En la oficina no se puede hablar, fumar, ni menos recibir a un amigo, y por eso éste —que interpreta el actor y director uruguayo Wagner Mautone— presenta sus humildes explicaciones al tiránico jefe de personal que encarna Leónidas Brandi

# En torno del teleteatro

El diálogo con la gente común siempre permite adquirir conocimientos útiles para la expresión artística. Por ello los actores se prestan cordialmente —como en este caso Héctor Pellegrini— al intercambio de ideas con la gente que pasa junto a ellos durante el trabajo escénico

La estructura interior de un programa de televisión contiene detalles innumerables, en los cuales están definidas todas las inquietudes de una forma de espectáculo cuya peculiaridad se hace patente por sí misma de manera ostensible en cada una de sus expresiones.

Dentro de ese andamiaje artístico tan complejo y multiforme existe uno que tiene conexión directa con otros medios expresivos como el teatro y el cine, pero que aún en ese proceso de interrelación escénica mantiene particularidades esenciales que le otorgan fisonomía propia y auténticas valoraciones: el teleteatro.

La realización de un teleteatro requiere la sincronización casi perfecta de una cantidad ilimitada de elementos para que su definición total contenga los valores requeridos por inquietudes estéticas que excedan el nivel común en el género. Y ese panorama representativo se obtiene conjugando armoniosamente una serie de matices de amplia sugestión interior, definido por medio de un trabajo arduo que alcanza su mayor dimensión cuando la obra llega al telespectador en toda su plenitud expresiva; es decir cuando la autenticidad de su contenido surge de imágenes que las reflejan con toda su carga emocional sin desvirtuaciones de ninguna índole. Estas consideraciones surgen a raíz del nuevo ciclo que Canal 7 ha incorporado a sus espacios cotidianos con el título "Solamente la felicidad", escrito por Delia González Márquez, Celia Alcántara y María del Carmen Martínez Paiva. Y que tiene como responsables en la dirección a dos realizadores como Pedro Escudero y Nicolás del Boca, quienes deberán conducir a figuras del renombre de Eva Franco, Daniel de Alvarado, Rodolfo Salerno, Sergio Renán, Héctor Pellegrini, Susana Rinaldi y Adriana Blanco (Adrianita), animando episodios de peculiar contenido humano. **C. Ch.**

La popular estrella Eva Franco apoya con su experiencia los valores de cada representación en la cual toma parte. La fotografía refleja un pasaje en el cual actúa junto con Rodolfo Salerno


Renovarse es PLAVINIL

PLA PLA PLA PLA

PLAVINIL

MI DORMITORIO... *TODO MI HOGAR APLAUDE POR OBRA Y GRACIA DE* PLAVINIL

Sí! Su dormitorio... todo su hogar aplaude a las famosas telas plásticas PLAVINIL, prácticas y atractivas en diseños y colores, confeccionando con ellas, PlaVinilindos cubrecamas y almohadones, cortinas, adornos y bolsillos del placard, alfombritas, carpetitas, etc. Más de 300 gustos PLAVINIL para decorar su hogar. Ancho 137 cm.

ADMÍRELAS Y ADQUIÉRALAS EN MILES DE COMERCIOS DE TODO EL PAÍS

SALÓN EXPOSICIÓN: Av. Corrientes 1901 esq. Río Bamba

PLAVINIL ARGENTINA S.A.I.C.



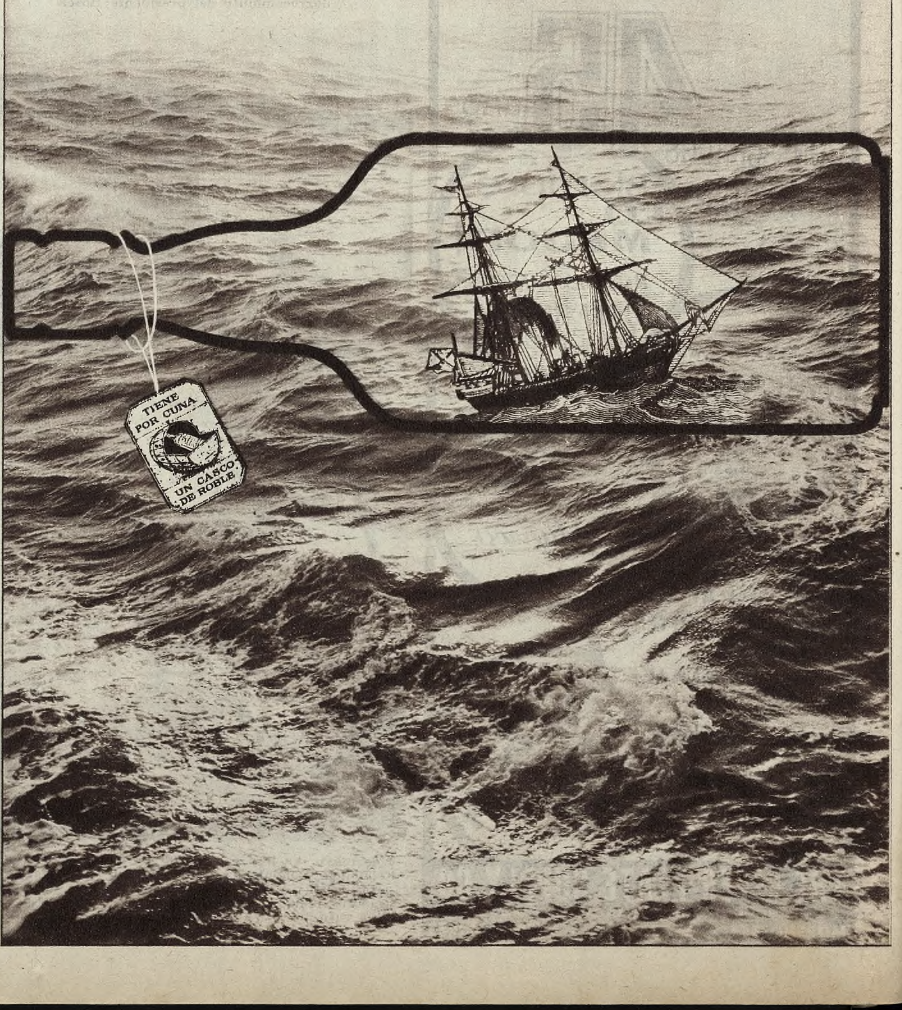
# EL SABOR SE IMPORTA

Sí! OLD SMUGGLER recibe su sabor directamente de Escocia. Hiram Walker, que lo produce, puede afirmar que importa el mejor whisky de malta directamente de su destilería de Dumbarton, la más grande de Europa y del Imperio Británico, y que es el único licorista argentino que no tiene que recurrir a proveedores ajenos. Sí!, esto es OLD SMUGGLER.

MADURADO MAS DE 4 AÑOS EN CASCOS DE ROBLE

OLD Smuggler

WHISKY MUY AÑEJO



# Música, colores y juventud

El minué comienza. Uno de los aspectos más cuidados del film, según se anuncia, es el referido a la ambientación de época y a la escenografía y vestuario. En ello influye, sin duda, la filiación teatral del director

El joven director del Teatro Real de Viena, Dietrich Haugk, ha realizado una comedia musical basada en la obra clásica de G. E. Lessing "Minna von Barnhelm". Trátase de una película ambientada en la Sajonia de la Guerra de los Treinta Años, y filmada en colores, sobre paisajes de celebrada belleza. Regocijado con el despliegue de colorido de la película, Tony Richardson, el exquisito creador de "Tom Jones", declaró en un reportaje: "Quisiera que mi film tenga frente a la literatura inglesa y frente al siglo XVII de Inglaterra una significación semejante a la que tiene en Alemania el admirable film de Dietrich Haugk sobre Minna von Barnhelm, de Lessing. Es un modelo exquisito".

La novedad será presentada entre nosotros por el sello Selecciones Gala con el título "Fragancia de amar". Sus principales figuras femeninas son Marianne Koch y Johanna von Koszian. La primera de ellas es una conocida figura joven del cine alemán, que hemos visto en "El general del diablo", "Interludio", "Escándalo en la corte", "Dos ojos azules", "Cuentos de Salzburgo", "El zorro de París" y "La estrella de Africa". En esta oportunidad personifica a la protagonista, Minna von Barnhelm, juvenil belleza que en una pequeña aldea de Sajonia queda prendada del apuesto comandante de las tropas invasoras, el mayor Federico von Tellheim (Paul Hubschmidt). Por su parte, la encantadora Johanna von Koczian ("Víctor y Victoria", "El milagro alemán", "Los amores de Jacqueline", "Los amantes de la señora Mississippi"), tiene a su cargo el papel de Francisca, su acompañante.

Según lo que se anticipa, "Fragancia de amar" es una comedia en la que la escenografía —debida a Hans Kuhnert y a Wilhelm Vorwerg— tiene amplio despliegue y lucimiento. Lilo Herbeth, del Teatro Real de Viena, fue responsable de su coreografía, y Franz Grothe tuvo a su cargo la música del film. El fotógrafo fue Werner Krien.

Este carruaje conduce a ambas beldades a través de maravillosos paisajes de Sajonia. Nada hace suponer que los ejércitos de Federico el Grande dominan la región. Sin embargo, las dos viajeras pertenecen al reino conquistado


**POSTIZOS QUERO**

Distingue a su clientela con trabajos en pelucas y apliques de la mejor calidad

Querandíes 4340
Tel. 86-7717

Una de las muchas escenas cómicas de la película. Transcurre en una posada, a la vera del camino que Minna von Barnhelm y Francisca recorren en busca de Federico von Tellheim, cuyo rastro han extraviado. El reencuentro está cerca

←

En un curioso contrapunto subrayado por chispeantes diálogos y apuntes musicales, la pareja femenina sostiene largas secuencias frente a la cámara. La fotografía muestra a Marianne Koch y Johanna von Koczian en busca de sus respectivos prometidos

Paul Hubschmidt y Marianne Koch protagonizan en "Fragancia de amar" una historia sentimental de gran romanticismo. El comanda al ejército invasor de Sajonia y ella debería ser su enemiga. El militar, sin embargo, se granjea el afecto de los vencidos


TRIUNFO EN EUROPA Y EE.UU.... Y TAMBIEN EN LA ARGENTINA!

**Woolite**

(diga Gulait)

polvo especial para lavar **LANA** en agua fría

También para SEDAS, NYLON, ORLON y otras fibras sintéticas. Por su formulación exclusiva WOOLITE lava con mano suave y activa —sin frotar, sin retorcer— lanas, sedas, sintéticos y tejidos finos en general, otorgándoles su mejor apariencia de nuevos.
Con WOOLITE sus prendas no encogen, no se apelmazan y se evita toda deformación. WOOLITE exalta ópticamente los colores y realza el blanco.

PRENDA LAVADA CON WOOLITE... PRENDA RENOVADA

**CH**

Así se llama. Y es el sillón **suyo**. Corresponde a su sensibilidad y a su ambiente. Concuerda con su mujer, con su casa, con usted. Obedece al mandato de su cuerpo, reclinándose, girando, prolongándose hasta el largo de sus piernas; subiendo por el descanso de la cintura hasta la espalda y la cabeza. Siéntese y compruébelo. Diseñado por Alberto Churba, lo espera en Estudio CH, Centro de Arte y Diseño. Cabildo y Juramento.

# El retorno de Anna Moffo

**Sorprendida poco antes de partir para el Colón, rumbo al ensayo general de "La Traviata". Pese a que ha cantado un centenar de veces la popular ópera verdiana, participó puntualmente de todas las pruebas y todos los ensayos. Una muestra de su celosa responsabilidad**

Otra vez Anna Moffo en Buenos Aires. Otra vez su interpretación de "La Traviata" con que deleitó en 1960 al público del teatro Colón. De nuevo su bello rostro y su llamativa figura en la encarnación de Violeta Valery, de esa legendaria Violeta a cuyo conjuro se aunaron los textos de Alejandro Dumas (h.) y la música conmovedora de Giuseppe Verdi.

Ahora, la Moffo está definitivamente familiarizada con el aplauso. Quizás haya sido éste su más constante compañero desde aquella tarde de 1955 en que ganó el primer puesto en un concurso lírico de Spoleto y se proyectó hacia la celebridad.

Con ese modesto lauro y con el desenfado de su inmadurez —bordeaba entonces los 18 años— se presentó en la estación de televisión en Milán y pidió ser probada para una transmisión de "Madame Butterfly".

El director del programa, Mario Lanfranchi, se avino a escucharla casi a regañadientes. Anna cantó como nunca y transformó la indiferencia de Lanfranchi en apasionada admiración. La aceptó para su programa y poco después se casó con ella. Desde ese momento los triunfos se acumularon en sucesión veloz e ininterrumpida. Un repertorio, que abarca 82 óperas, pero que la soprano ha reducido a sólo 15 por exigencias de los contratos, exhibe en primer término a "Lucía di Lamermoor", "La Bohème", "Manón", "Rigoletto", "La Sonnambula", y, desde luego, "La Traviata". Con ellas ha sido aclamada en todos los grandes teatros del mundo y de ellas ha realizado numerosas grabaciones, varias de las cuales figuran en el mercado local.

Pero Anna Moffo habla poco de su pasado. Para ella lo mejor es el presente, con su carga de trabajo y de halagos, o el porvenir. Tiene numerosos planes. Quiere seguir su carrera en el cine —ya ha filmado un par de películas—, mantener su espectacular "show" en la televisión italiana, realizar una comedia musical en Broadway, completar su colección de antigüedades, amueblar su fabulosa casa romana, continuar sus estudios de contrabajo y algún día retirarse a descansar en alguna isla mediterránea. Sumergida en ese fárrago de proyectos y realidades, Anna parece sentirse más cómoda que en la quietud del convento donde se recluyó a los quince años llevada por un repentino fervor religioso. Sin embargo, 48 horas antes de su presentación en cualquier teatro lírico se aisla en el silencio de una habitación y no recibe a nadie, ni siquiera a sus más íntimos amigos.

Adora el deporte. El tenis y la equitación son sus favoritos. Posee más de una decena de valiosos caballos, y tanto en Roma como en Wayne, el pueblito norteamericano de donde es oriunda, pasa jornadas enteras cabalgando. Por cierto que su preocupación primordial y su más segura fuente de recursos —ha llegado a cobrar 3000 dólares por función— sigue siendo la ópera. Cuando habla de ella parece transformarse. Sabe lo que vale, pero considera que todavía le falta perfeccionarse. Admira a la Callas y a la Tebaldi, aunque cree que el divismo ha perdido el primer plano de otrora.

Anna Moffo ha vuelto a Buenos Aires. El suyo ha sido el retorno de la belleza, de la gracia y, en última instancia, del arte.

**J. M. C.**

**Fotografías de LA NACION por Higinio González**

**En la era contemporánea todo es posible. Incluso que una cantante de ópera se asemeje a una actriz del cine. La fotografía de su bello rostro le ha valido a Anna Moffo un par de contratos cinematográficos y una popularidad que excede del marco simplemente artístico**

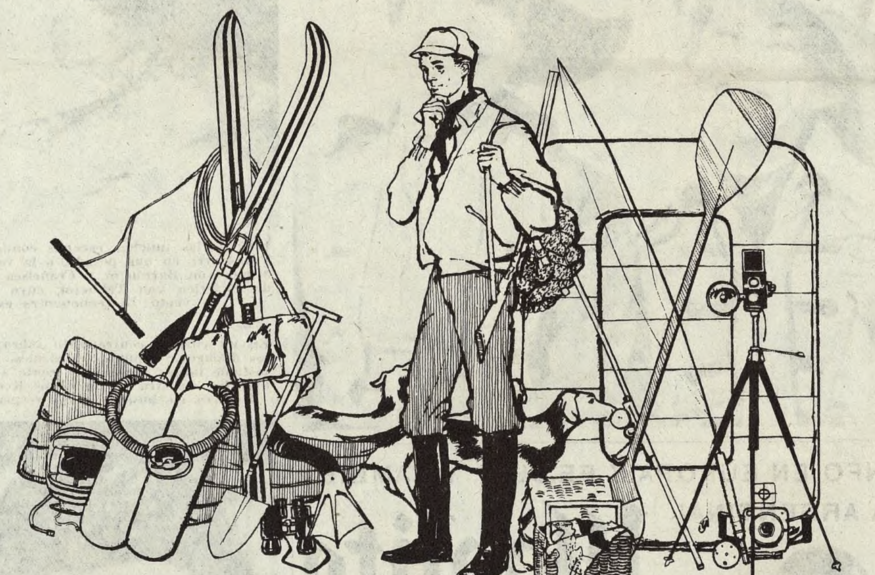
**Once tapados de piel —cinco de ellos de visón y dos de chinchilla— figuran en el vestuario con que la Moffo retornó a Buenos Aires. Su elegancia es proverbial tanto en Italia como en los Estados Unidos, su país natal**

**Ante la televisión de su dormitorio. En Italia protagoniza uno de los espectáculos televisivos de mayor éxito: el "show" de Anna Moffo, cuyo director es su marido, Mario Lanfranchi**

GUARDA MUEBLES
MEILI Y CÍA. S.R.L.
Fundado en 1895
MUDANZAS
ALFOMBRAS
DEPÓSITOS
AUTOMOTORES
J. SALGUERO 2751
a ½ cuadra de Av. Libertador
PALERMO
Pedir presupuesto: T. E. 71/0324-3934
HORARIO DE OFICINA
7 a 18 horas

**En su reaparición en el teatro Colón, donde debutó en 1960, Anna Moffo vuelve a encarnar el papel de Violeta Valery en "La Traviata", de Verdi. Aquí se la ve en una escena del primer acto. La "regie" del espectáculo pertenece a Cecilio Madanes**

**La espigada silueta de la Moffo —1,72 metros de estatura y 65 kilos— avanza por una galería del hotel porteño en que reside. Su espontánea cordialidad y su permanente sonrisa figuran entre sus más típicas características**



¿Por dónde piensa ir Vd. con su 2 CV?

nosotros ya lo probamos por aquí.

. . . en una vuelta al mundo de 100.000 kilómetros. A través de 50 países. Cruzando ocho desiertos. Cinco continentes fueron escenario de las pruebas a que fue sometido el 2 CV. Lo vimos sobre los territorios del Círculo Polar. También en las ardientes arenas del Sahara. En todo lugar donde el terreno exigía un automóvil "responsable", que no fallara, allí vimos un CITROËN 2 CV. Y ahora díganos . . . ¿por dónde piensa ir usted con su 2 CV?.

Consulte al CONCESIONARIO CITROËN más próximo!

citroën 2 CV